



グラッドストーン日本語学園
ひかり文集

第106号
2017年6月20日発行

バンクーバー新報

2017年6月1日22号掲載 Vancouver Shirpo Japanese Weekly Newspaper

グラッドストーン日本語学園 第46回卒業式並びに学芸会

ブリティッシュ・コロンビア州バーナビー市の日系文化センター・博物館において5月28日、グラッドストーン日本語学園の第46回卒業式並びに学芸会が、今年も華やかに開催された。2歳児から2年A組の約200人が参加する午前の部。小学科、中学科、高等科の卒業式。2年B組から高等科上級までの約200人が参加する午後の部。カナダで生活しながら日本語を学び、それを通して日本人としての素養を身につけてきた生徒たちの晴れの舞台取材した。



卒業生と先生たち

グラッドストーン日本語学園
Gladstone Japanese Language School

●元気いっぱい、午前の部

お母さんと2歳児が一緒に舞台上上がって演奏する『大きなたいこ』に始まって、『アンパンマン』『ひょっこりひょうたん島』『ドラえもん』など、どの演目でも子供たちは元気いっぱいにのびのびと歌やダンスを発表。会場にはかわいい我が子の発表を見届けようと多くの家族が来場し、日系センター大ホールに入りきれないほどの賑わいをみせた。午前の部最後の演目は生徒全員による『小さな世界』。200人の元気な歌声が会場いっぱいに響き渡り、興奮冷めやらぬ間に午前の部は終了した。



約200人の生徒による手話付き『小さな世界』



3歳児によるアンパンマン体操

●感謝の気持ちに満ちた卒業式

とにかく元気な午前の部とは一転して、正装に身を包んだ卒業生たちが凛々しい態度で臨む卒業式。ことしは小学科20人、中学科11人、高等科10人の計41人が卒業し村上学園長から卒業証書を受け取った。岡井朝子在バンクーバー日本国総領事からの祝辞では教員、保護者の労をねぎらい、卒業生へは「学園生活で得た日本の素養、そしてカナダの文化も分かるその素養はこれからの国際社会で大切になってきます。それらを生かしながら夢に向かって頑張ってください」と激励した。林光夫日系文化センター会長も「今後も日本語を忘れずに、さらに勉強して頑張ってください」と祝辞を送った。その後、高等科を卒業する10人がそれぞれ卒業の言葉を発表。苦勞や楽しかったこと、親や先生への感謝の気持ちをしっかりと日本語で述べるスピーチに、ハンカチで目を押さえる保護者もいた。村上学園長の祝辞は今年の目標「かきくけこ」から始まった。「か」は『感動しよう』『き』は『興味を見いだす』『く』は『工夫をいろいろして』『け』は『健康で過ごす』『こ』は『行動に移そう』。この『かきくけこ』



岡井朝子在バンクーバー日本国総領事による祝辞

を目標にこれからも頑張ってください」と激励し、「感謝する心を持ち続け、学んだ日本語を国際社会に活用し、さらに人のために役に立ててほしい。それはまた自分のためにもなります」と謝辞を締めくくった。

●生徒たちが考え運営する午後の部

2年B組から高等科上級までが参加する午後の部は、生徒たちが演目を考え、舞台司会から準備まで生徒の手によって行われる。日本で流行ったPPAPの替え歌で会場を沸かしたり、自作やことわざの寸劇では長い台詞も上手に発表していた。教員と中3・高等科が一緒に踊る迫力満点の『ソーラン節』に観客は大興奮。最後は全員で歌う東日本大震災復興支援ソング『花は咲く』。生徒たちの清らかな歌声が会場に心地よく響き、グラッドストーン日本語学園の卒業式と学芸会は無事に終了した。

(取材 福安 恵子)



約200人の生徒による『花は咲く』



五歳児
土曜日クラス

《みんなの作文》

一年生 学芸会

いおはら ちあ
 がくげいかいの 日に 日けい
 センターで かようびクラス、き
 んようびクラス、どうようびクラス
 みんなで 一ぼんでもにんじんと
 小さなせかいを うたいました。
 たのしかったです。おかあさんと
 おとうさんが 見えました。みん
 なが 大きなこえを だしまし
 た。すごくじょうずでした。がく
 げいかいがおわったら ポッキー
 を もらいました。とてもラッキ
 ーと おもいました。

たかはし えま
 がくげいかいが はじまったと
 き、わたしは きんちょうしまし
 た。一ぼんでもにんじんをうたい
 ました。ママと パパにほめられ
 ました。なくほど ほめられまし
 ました。ちからを あわせて うたい
 ました。あせを かきました。さ
 いごは ポッキーを たべまし
 た。おいしかったです。たのしか
 ったです。

はっとり みれい
 にちようびの がくげいかいで
 一ぼんでもにんじんを やりまし
 た。かようびと きんようびと

どうようびクラスが ステージの上
 でやりました。たのしかったです。
 す。小さなせかいも やりました。
 いっぱい おともだちが いました
 た。小さなせかいがおわったら
 ポッキーを もらいました。小さ
 なせかいも たのしかったです。
 おわったら そとに 行って お
 ともだちと あそびました。わた
 しの ままが ほめて くれました
 た。うれしかったです。

たかはら あきら
 高原 明

このまえ下の ジムで、かよう
 びクラスと きんようびクラスと
 じようびクラスで 一ぼんでもに
 んじんと 小さなせかいを うた
 いました。一ぼんでもにんじんの
 リズムが はやかかったです。おと
 うさんと おかあさんが 見えま
 した。みんなこえが 大きかった
 です。そして たのしかったです。
 小さなせかいは みんなでうたい
 ました。おかあさんと おとうさ
 んに ほめられました。うれしか
 ったです。

二年A組

フォング ティアナ

わたしは、学げいかいで じゅ
 げむの うたを うたいました。
 わたしは、ナレーターに なりま
 した。わたしは、ナレーターの
 ことばを 言えたから うれしか

ったです。おかあさんは、
 「すごいね。」
 と ほめてくれました。

うえにし りな
 わたしは、学げいかいで じゅ
 げむの おどりを しました。わ
 たしは、じぶんの プログラムの
 しかいの ことばを しました。
 人が たくさんいたからびつくり
 したけど、じょうずに 言えて、
 うれしかったです。

まきはら あやか

わたしは、学げいかいで じゅ
 げむを しました。わたしは、こ
 わかったです。ステージの 下で
 みんなが 見ていたからです。わ
 たしが、大きなこえで うたつた
 から おかあさんが うれしかつ
 たと 言いました。



くりはら 幸児

ぼくは、学げいかいで じゅげ
 むを しました。たのしかったで
 す。小さなせかいも うたえて、
 うれしかったです。ぼくは、ぼく
 のおにいちゃんの 学げいかいも
 見ました。おにいちゃんの げき

も たのしかったです。

ベル りな
 わたしは、学げいかいで わた
 しの、おとうとを見ました。わた
 しの、おとうとは、けがをしてい
 たけど、がんばってステージにの
 りました。それをみて がんばっ
 ていたなど おもいました。

しもむら レイ

わたしは 学げいかいで、すき
 だったのは 小さなせかいです。
 さいしよは ちよっと こわかっ
 たけれども みんなで やったか
 ら、だいじょうぶでした。みんな
 で、できて たのしかったです。お
 もいました。それは 小さなせか
 いとじゅげむが すきだったから
 です。

チャン タイソン

ぼくは、じゅげむを うたつて
 おもしろかったです。じゅげむで
 げきが できて うれしかったです
 す。それは、マイクで ことばが
 じょうずに 言えたからです。

二年B組

かとう 七海

学げい会では、ぼうけんのおは
 なしをひろうしました。
 さいしよは、どきどきしたけれ
 ど、さいごは、かんどうしました。

どきどきしすぎたから、まんなかぐらいでマイクをとるのをわすれました。けれど、友だちがとってくれました。

らい年の学びい会は、どきどきしないようにがんばりたいです。

竹内 夏蓮

学びい会で一番すきだったことは、おねえちゃんがやったPPPです。

なぜかと言うとおもしろくて、みんなピコたろうみたいになふくをきていたからです。おねえちゃんの家で、「PPPをやるの。」としか言わなかったの、どんなかんじかわからなかったから、びっくりしました。

来年、わたしが三年生になったらおねえちゃんをびっくりさせるため、がんばりたいです。

栗原 宝男

ぼくは、学びい会でげきをしました。2Bのげきは、おたん生日会のげきでした。ぼくのおとうとは、じゅげむをしました。

ぼくがげきをしていたとき、すこしどきどきしていました。そして、ぼくはおとうとのじゅげむを見て、おとうとがじょうずだなと思いました。

倉本 佳汰

ぼくは、学びい会でぼうけんの

おはなしのはっぴょうをしました。

ぼくはきんちようしたけれど、うまくできました。なぜかという、おおきなこえではっぴょうできたからです。

らい年にむけて、もっと大きくなこえではっぴょうをしたいです。

小林 真緒

わたしたちは、たのしい学びい会をしました。妹のじゅげむも見ました。わたしの妹は、お母さんのやくでした。

さいしよは、すこしきんちようしました。でも、だんだんのしなくなってきました。それは、さいごにみんながはくしゅをしてくれたからです。

三年生

竹内 芹香

わたしのクラスは、学びい会で、PPPのかえ歌を、おどりました。わたしのペアは、みさちゃんでした。しゅうじで文や漢字を書くのはとてもむずかしかったです。

当日は、みんな黄色い服を着てきました。さいしよは水曜日クラスがやりました。わたしのグループは、最後から2番目でしたが、とてもきんちようしました。PPPをおどり終わった後は、とて

もうれしかったです。みんなにほめられてうれしかったです。

ムカ ソフィア

わたしは、学びい会で一ばんおもしろかったことはPPPです。何でかというところはいはっているからです。おかあさんにPPPが、一ばんすこいとほめられました。わたしは、ちよっぴりきんちようしたけど、ともだちが、いたからゆうきをだしておもいきり歌いました。

みんなもよくがんばったと思います。学びい会は、すごくおもしろかったです。つぎの学びい会がたのしみです。

ロダム くれあ

わたしは、PPPのおどりをする前、とつてもどきどきしました。わたしは、おどりはじめたときも、まだちよつとどきどきしました。

わたしは、えまちゃんとPPPのおどりをやっていたとき、みんなはおもしろいところでもわらわてくれて、わたしはとってもうれしくなりました。

お母さんと家に帰るとき、お母さんからとってもほめられました。わたしは「よかった」と思いながら家に帰りました。

キツシュ カイラ

学びい会の歌はPPPです

た。わたしの漢字は星でした。歌がなつて、みんなわらわっていたので、わたしもわらわっていました。わたしのぼんになつてどきどきしました。文をおろしたときにみんなが「ウワオー」と言っていました。わたしのお母と父が「とてもじょうずでしたね、カイラちゃん」と言いました。

ジャクソン 巧

学びい会でPPPをしました。ぼくたちの漢字は東十糸で練、羽十白で習、文章は「漢字の練習をする」でした。お母さんに「じょうずだね。」

と言われてとてもうれしかったです。他のお母さんやお父さんたちもいろいろいいことを言ってくれてうれしかったです。



卒業式や学芸会 四年生

上野 美晴

私は、げきのナレーションでした、さいごのセリフだったので、すぐきんちようしました。私は、なりたかったナレーションになって、ちゃんと言えたことは、すごくうれしいです。

そつ業式は、いろいろなスピーチを聞いて、「すごいな〜。」と、思いました。私もいつか高等科になるまで、がんばりたいと思いました。十四年間も言葉ノートや教科書の本読みをしてきたというのは、信じられないです。お父さんやお母さんに手伝わってもらってがんばってきたことも聞けました。

私の一番好きだったのは、「ソーランぶし」でした。私も、ソーランぶしをステージでおどつてみたいな、と思いました。次の学芸会でも、がんばって「花は咲く」を歌いたいと思います。

練習は、ぼくが思ったより大変

福原 隼之介

でした。土曜日クラスのふとんをかぶったおじいさんの役をしていました。やる勇気はあったのですが、ステージに立ったしゅんかん急モードが変わりました。ゆ

ろでお父さんがカメラで写真をとっているのを見ました。そして、とりはだかたつて、きんちようしました。げきが終わった後は、ほわつとして、たつせい感があつて、すごくうれしかったです。

ぼくのお兄さんは、高とう科をそつ業しました。うれしそうな顔で、マイクを持ってステージの上でしゃべっていました。おつかれさま！



小峠 恵真

わたしは、「三年とうげ」で、ナレーションをしました。わたしは、一番さいしょにセリフを言いました。練習の時は、ぜんぜんしんぱいしていなかったけど、カーテンがあいたら、もしまちがったらと、しんぱいしました。でも、がんばって言えて、うれしかったです。でも、マイクが三つあるはずなのに、二つしかなくてあわてました。でも、だいじょうぶでした。

おじいさんが転ぶ時、このおじいさんは本当に転んでいるみたいにしたので、びっくりしました。

五年生

森田 歩実

一週間前、五月二十八日にグランドストーンの学芸会がありました。私たちのクラスはいろいろな意味を持つ言葉について発表をしました。

私は発表をする前に、しつぱいをすると思つて、とてもきんちようをしていました。学芸会に私の学年がいなくても、すばらしい発表がありました。たとえば、中学生のソーランぶしをみるのは、おもしろかったです。中学生が全部おどりをおぼえて、すごかったと思いました。

私はいつか中学科か高等科になったら、ソーランぶしをおどりたいと思います。

ウエジャー 愛里姫

日曜日、私たちの学校で学芸会がおこなわれました。卒業式や、歌や、ダンスや、演技、たくさん物を見ました。なかでも私が一番すきだったのは、三年生のPPAPと、六年生のことわざでした。

三年のPPAPでは、みんなリズムにのり、かわいいおどりや服

の色もあわせ、おもしろい文章もありました。見ていた人がつい笑いってしまう、とてもおもしろい歌だと思いました。

私になぜ六年生のことわざが好きなのは、おもしろい演技で、たとえているからです。それもドラえもんや、アンパンマンや、ふしぎの国のアリスのふりをして、とても楽しめました。

来年私は六年生なので、たぶんことわざをやります。なのでことわざをできるだけたくさんおぼえたいと思います。

村田 莉瑚

私は、学芸会でいろいろな意味をもつ言葉をやりました。いろいろな言葉を使って劇をしました。私たちがやった劇は自分たちで台本を作りました。クラスで台本を作るのがとても楽しかったです。本番は、とてもきんちようして手がふるえていました。

私が一番おもしろいと思つたのは、三年生のPPAPでした。みんなのおどりがとてもおもしろかったです。私の妹もおどっていました。最後に学芸会で「花は咲く」を歌いました。みんなで歌つても楽しかったです。

私が来年がんばりたいことは、もつと大きい声でせりふを言うことです。とても楽しかったです。

六年生

トゥームズ ダニエル

この前の日曜日は、六年生の卒業式とみんなの学芸会がありました。

六年生はみんな、きれいな洋服を着ていて、みんなを見るのが楽しかったです。

五才からこの学校に毎週通っていて、卒業式で名前をよばれて立ったとき、「がんばったな。」

と、思いました。日本語学校は、時々たいへんな時もあつたけれど、お父さんとお母さんがやりなさいと言ってくれて、ありがたかったです。なみだが流れたときもあつたけれど、後五年がんばって、高等科を卒業したいです。

グラス 海

この前の日曜日、卒業しました。クラスメートといっしょに写真をとったり、遊んだりして楽しかったです。みんな、六年生までがんばって卒業できたことは、すばらしいことだと思います。

学芸会のPPAPとソーラン節がおもしろかったです。あとは、私たちのことわざげきが、おもしろかったといってくれる人がいたから、うれしかったです。最後に、花はさくを全員で歌いました。

高等科までクラスメートといっ

しょに日本語学校を続けたいです。

ゴチユマン 華

この前、小学校を卒業しました。きれいなドレスやくつをはいて、みんな写真をとりました。コーナー作りは、友だちといっしょに話しながら作るのが、とても楽しかったです。

学芸会で、私はアンパンマンの役をしました。一番好きだったのは、ここに広場の大きなたいこです。高校生もすごかったです。練習はたいへんだったけれど、来年何をやるのか楽しみです。

ガニヨン 優雅

私は、クラスの代表でみんなの前で代表の言葉を言いました。言う前は、すごく緊張したけれど、みんなが、「ぜったいうまくできるよ。」

と、言ってくれて、緊張が和らぎました。最後までちゃんと覚えて、よかったです。

学芸会は、ソーラン節が一番見えて楽しかったです。PPAPもみんなかわいくて、楽しそうでした。いい思い出になりました。



中学科一年生

チヤン 綺良

この間行われた学芸会で、私はエリカと司会をしました。その時私は、「あー、綺麗とエリカは8番だからまだまだある」と言っていて笑っていました。しかし、時間はすぐにたつてしまつて、いろんな人たちのを見ていたら、いつの間にか私達の順番になつてしまいました。そして、ステージに立ったらずっと下をむいてしまつて、しかも小さい声で言つてしまいました。エリカもとなりで「もっと大きく言つて！」と言つてくれたのに、大きな声で言おうと思つてたら、あつという間に終わつてしまいました。でも来年は司会をやらなくてもいいので、うれい

黒川 留愛

今年の学芸会では、わたしは午後の部の司会を担当しました。いっしょのクラスの夏織ちゃんとい人で六年生のことわざ寸劇と高等科、中学科三年生の生徒による南中ソーラン節の司会をしました。少し緊張したけれど、友達が一緒にいてくれたので、まちはえずに言えました。

わたしが一番好きだったプログラムは、南中ソーラン節です。生

徒だけでなく、先生たちもがんばっている姿にとっても感動しました。学芸会をもっと楽しくしようとしてくれる村上先生の姿はとて

ザヌジイ 夏織

わたしは、学芸会の司会の役で六年生のことわざ寸劇を紹介しました。今年は、ステージで花は咲く以外にも発表しなくて済んだのでほつとしました。でも司会は思ったよりプレッシャーがかつたので本番の時、きちんとはつきり見ている人たちに伝えられるようにたくさん練習しました。しかし、ちよつと速く話してしまいました。来年の学芸会も楽しみにま

中学科二年生

村山 結央

僕は、この前の卒業式で、友だちのお兄さんが卒業するのを見て、「いつか僕も卒業するんだな。」と、思いました。とても落ち着いていて、緊張していません。姿を見て驚きました。そして、僕もあのステージに立って、卒業したいと思いました。

舞台裏での準備をして、僕は良

い経験ができたと思いました。下の学年の劇などを横から見ると、とてもがんばっているのが、よく分かりました。特に、ソーラン節をより近くで見れたことがとてもうれしかったです。僕は、来年ソーラン節があのようにできるか心配ですが、お兄さん達みたいに行けるようにがんばります。



呉 莉那

私は、学芸会でバックステージのマイクを担当しました。マイクの担当に選ばれた時は、すごくうれしかったです。私は、小さい子供が大好きなので、マイクの担当をしている間に、

「がんばって。」

など、話しかけたり、親しくなったりすることができました。学芸会の後も、仲良く話しかけてきてくれて、うれしかったです。

途中で、カーテンが当たって、マイクが倒れたり、変な音が出てしまったり、ハプニングはたくさんありましたが、クラスのみんなどお手伝いできて、楽しかったです。

来年も学芸会を楽しみにしたいです。

八木 歓那

五月二十八日に卒業式を見に行きました。私の姉は、早起きして、準備をし、振り袖の着付けをしてもらっていました。赤い振り袖を着て、髪飾りも付けていて、とてもきれいでした。姉は舞台の上に立って、卒業の言葉を上手に言っていました。私も日本語学校を続けて、がんばりたいと思いました。卒業式の後、学芸会を見ました。私のいとこ達が、発表するのが見られて、とても楽しかったです。小さい子供達がかわいい衣装を着ていました。みんなの発表はとてもよかったです。

中学科三年生

方 優馨

中一のときから卒業生達を見てきて、卒業生として、自分がそのステージにいることがとても変な気持ちでした。また、高等科の卒業生を見て、あと二年で私もそこに立って、スピーチをすることになると思うと、もっとがんばろうと思いました。

ソーラン節は、とても楽しかったです。ステージに立った時は少しこわかったけれど、みんなでできたので、とてもうれしかったです。

す。先生方も下でおどっていたので、振りを忘れそうになっても大丈夫でした。

わたしは、中三として、いつもとちがうことができて、とても楽しかったです。来年も楽しみます。

平野 堅志

卒業式でした代表のスピーチは、日系ホームでしたプレゼンテーションのスピーチとはとても違いました。前に座っている観客の数はすごく多くて、本当にきんちようしました。でも、マイクの前立ったら、頭の中がポカーンとなって、口が動いていました。スピーチが終わった後、きんちようがなくなつて、ただただ、疲れしていました。でも、今考えると、結構楽しかったです。

衣川 ありさ

卒業式を終えて、ほっとした気持ちと、達成感があります。

「中学三年間、頑張ってきたので、やっとなら、舞台の上になら」と思いながら、舞台の上にならました。中学科代表として、舞台の上でスピーチをするのはやはり緊張しましたが、なんとか勇気を振りしぼって、客席の皆さんにスピーチを届けられたと思います。

高等科の卒業生のスピーチにとても感動しました。とても印象的でした。私は、まだ二年間ありますが、高等科を卒業する時に、皆さんみたいに下級生達にあこがられる存在になって卒業したいと思います。

高等科初級

江 翊綺

今年の学芸会は第四十六回でした。今回もまた楽しくておもしろい舞台で、みんながいつしようにみんなに頑張ったのがとてもつたわりました。

私は今年、バックステージでお手伝いをしていました。小さい学年の子供たちを順番にならべたり、劇の手伝いをしていました。ステージの裏から舞台を見ると違う感じがしました。見ていたら、自分までもきんちようしてきました。私はソーラン節だったので去年よりも楽しく、よく踊れたと思います。

グラッドストーン日本語学園も来年で最後です。クラスメイトと友だちと作れる思い出を、できるだけたくさん作りたいたいと思います。

最後の学芸会も今年みたいに楽しくて思い出深い学芸会になりますように願っています。

今年の卒業式を見て、「ここまで頑張つてすごいな」と思いました。今回の学芸会、私たちはカーテンの開け閉めの手伝いをしました。小学生の頑張っている姿を見て感動しました。みんなの発表は上手に出来ていたと思います。そしてあつという間に、ソーラン節の準備の時間になりました。どきどきしていたけど、ステージに立つたら、友達と一緒に楽しく踊れました。

上原 朱音

来年で最後なので、とても緊張しています。来年は漢字も難しくなるし、今よりも時間がなくなり、卒業生の姿を見て、私も卒業できるように頑張ります。

何 萌加

今年の学芸会は、いろいろと感じるがありました。

特に、卒業式ではいろいろな感情が湧いてきました。小学科・中学科の卒業式を見た時は、あの頃の自分と重ねて見ながら懐かしい気持ちになり、中学科を卒業する元同級生の友達を見て、すごく嬉しい気持ちになりました。また、高等科の卒業生を見て「自分も来年はあそこに立っているんだな。」と思い、何とも言えない嬉しさと悲しさが交わった気持ちになりました。

した。

「あと残り何年。」が「もう残り一年。」になる時がきましたが、だからこそ来年度はより一層頑張りたいと思います。

高等科上級

卒業スピーチより一部抜粋

王 喜文

両親が中国人で、僕は中国語も喋れないのに日本語の勉強をしました。教科書や能力試験や言葉ノートが難しく、何回も諦めたいと思いました。そんな僕を母は毎週文句も言わず、この十四年間ずっと手伝ってくれました。たぶん僕よりもっと苦労したと思います。

江 翊辰

この八年間、日本語だけでなく、日本の文化もたくさん学びました。毎週どんな紹介されてくる新しい漢字を覚える事には苦労しました。時間があると、あちこちにある紙を使って漢字を書く練習をしました。それでも一番大切な事はあきらめない事です。

鈴木 丈大

僕は三歳の時からこの学園に通いました。おとし新朝日軍野

球チームとして日本に行つた時は、チームメイトと日本の選手の通訳をしました。その後、日本の留学生の通訳をするボランティアが増え、日本語を通じていろいろな人と出会いコミュニケーションが取れる事が何よりの楽しみとなりました。

平田 凌

四歳から日本語学習の長い冒険が始まり、その日から十三年が経ち、今日やっと卒業します。毎週出された宿題、言葉ノートや教科書のテストなど心を込め、涙をこぼしながら戦ってきました。途中でつまずいた時は何回もありましたが、母や先生たちが助けてくれました。

福原 悠太郎

今まで毎週頑張り、努力をしてきた事が無駄ではなかったと痛感しています。両親のサポートがなければ漢字検定六級、日本語能力試験N1の合格なんて夢にも思いませんでした。サッカーの練習の為に行けなかった日は、先生たちが宿題をメールで送ってくれたり、違う日に一人で来させてくれたりした事とても感謝しています。

マジヤウスキー 海

十五年間という長い間勉強して

いるのに、今でも日本語で話すのに苦労しています。「山に登る」とか「学校へ行く」と言っても、「登山」や「登校」といった熟語をうまく使いこなせないからです。このように勉強には本当に試行錯誤しましたが、日本へ行く度、日本語が、役に立っている事に気づかされました。

下川 りあ

日本語の学習で一番難しかったのは読解です。今年は日本語能力試験N2に挑戦しました。長い文を読んで理解し、ひっかけ問題にまどわされないように問題を解く事は、大変でした。暗中模索で勉強する中、母はいつも日本語学校の宿題や、能力試験の勉強を手伝ってくれました。十二年間、無我夢中で頑張ってきました。

東川 恵美

私は四歳の時から日本語学校に通い、言葉ノートのテストや、単元テストのため四苦八苦して勉強してきました。英語の学校、バレエの練習と日本語学校の全部をバランスよくするのが本当に難しかったです。そういう苦しみもあつたけど、友達がいたから、どうにか続けられました。日本の文化では、華道や茶道が楽しかったです。

田淵 絵莉子

高等科上級クラスに入り、日本語学校とセカンドリーの勉強や宿題の両立の他、アルバイトも始めたので時間配分をうまくする事に悪戦苦闘しました。特に疲れて帰って来た日は、言葉ノートや能力試験の勉強をするのが、おっくうに思う事もありました。けれども、私なりに全力投球でここまでやって来ました。

八木 晴香

学園では語学の勉強だけでなく、文化学習としてお琴や茶道、華道など貴重な体験をさせていただき、ありがとうございます。「継続は力なり」続ける事の大切さを知った今、これからは自分の意志で日本の事をもっと学んでいきたいと思えます。両親、村上先生を始め、今までお世話になった先生方に心より感謝申し上げます。

★以上、授業中に書いた作文です。良く書けましたね。

《学園からのお知らせ》

新学年度九月のおもな行事

- 九月二日(土) 日系祭御神輿参加
- 九月五日(火) 新学年度始業日
- ◎新学年度の各学年の始業日は夏休みの宿題用紙に記入していません。担任からの連絡はございます。

さんので、ご確認の上登校してください。

☆六月十一日(日) 運動会実施
ラジオ体操から綱引きまでの間、音楽に合わせて競技を楽しみました。
中学校のボランティア・三、四年生保護者の準備や賞品購入等のご協力に御礼申し上げます。

★八月二十一日(月)〜二十五日(金) サマースクール実施
★新学年度の編入生募集中
☆各クラス夏休みの宿題が出ていますので、少しづつやりましょう。また、毎日五分漢字単語帳をしましょう。
☆夏休みを元気に楽しく過ごしま

バンクーバー新報

2017年5月18日 20号掲載 Vancouver Shinpo Japanese Weekly Newspaper

UBCから東大へ交換留学

グラッドストーン 日本語学園卒業生 広瀬 歩さんにお話を聞く会

ブリティッシュ・コロンビア大学・英語学科在籍中の広瀬歩さんは、2016年3月から2017年2月まで、東京大学で交換留学を体験。5月13日、BC州バーナビー市日系センター・博物館のかえでルームで、母校グラッドストーン日本語学園の中学校、高等科の生徒および保護者や教師ら約40人を前に、東京での生活、東大の講義、寮生活など、実際の体験に基づいた貴重な話を語ってくれた。



「コソコソとがんばる生徒だった」と村上学園長より紹介された広瀬さんの体験談に生徒らが熱心に耳をかたむけていた

UBCから東大へ
広瀬さんは、2012年グラッドストーン日本語学園高等科を卒業。現在はUBCで英語を専門に勉強している。日本語能力検定試験N1、漢字検定試験5級(小学校6年までの漢字)を取得した広瀬さんが交換留学を決めたきっかけは、2歳でカナダに来て、自分自身は日本人だと思っていたが日本に住んだことがなかったため、日本語学校で身につけた日本語を使って実際に生活してみたいと思ったからだそうだ。
UBCは多くの日本の大学と交換留学できる。東大、京都大学、大阪大学など、合わせると17の大学と協定が結ばれている。
広瀬さんは、東大、東京外語大、上智大が留学先の希望だった。申し込みの際に、書くだけなら東大を第一希望にしてみたらと両親からアドバイスを受け、その通りしたら、東大への留学が決まった。「90パーセントの確率で第一希望先に行けるということが何で

判明しました。必死で勉強して東大に入る人たちは申し分ないような気がしました」と当時を振り返った。その東大には、昨年9月、世界各地からの留学生が約80人来たという。

カナダと日本の大学の違い
カナダの大学では毎週、講義を受ける前に読んでおかなければいけないページが20〜30ページもある。日本の大学では、ほとんどの講義で事前に読んでおくという作業はなく、教授が講義する内容をノートにどんどん書きとっていく。日本語での講義も受けた広瀬さんは、高いリスニング能力が必要だと感じたという。
生活の前でも日本語漬けの日々。やはり、聞く力が重要だった。そのために「日本語のニュースやバラエティ、アニメなどに親しんだり、聞く力を鍛え、年上の方と話してみるとか、いろんな場面で使える日本語を身につけることが本当に必要だと思いました」と話した。



パワーポイントを用いて東京での生活をいざいきと語る広瀬さん

留学費用
会に参加していた保護者からは費用について質問も出された。学費は、UBCに年間約5000ドルを納め、東大へ支払う学費はない。寮生活は、朝・夕食代で月約6万円。アルバイトはほんの少しして、友達との付き合いや旅行を楽しむ。群馬県の祖母の家にも遊びに行っていたという。

東大での留学を経えて
交換留学生には東大での在籍学部がなく、国際本部所属となり、留学生が受講可能な講義の中から選択できるシステムになっていて、広瀬さんは、英語の講義のほか、日本語能力検定試験N1を取得しているということで、日本人学生が受ける日本語の講義をいっしょに受講したり、通訳・翻訳の講義を受けることもできた。「日本に行く前は、日本は怖いところだという印象でした。学校ではイジメ問題があり、社会人になれば過労死の問題が起ころ」と留学前は不安もあったそう。「しかし実際にしてみると、そうではなかった。そして、日本語学校で学んだ日々は決して無駄ではなかったと実感しました。日本語学校を続けて良かったです。卒業後は、日本で生活してみようかと思うようにもなりました。将来の可能性が広がったような気がします」と、留学後の心境の変化についても語ってくれた。
30分のお話を聞く会のあと、質疑応答の時間が設けられ、様々な質問が寄せられ保護者らから出されたが、そのひとつひとつに広瀬さんが、美しい日本語で的確に答えていたのが印象的であった。

(取材 小寺真直恵)

☆ご寄付御礼
図書・DVD・漫画・玩具・文房具類・玩具・衣類等

- 南川様・アイト様・荒井様・小峠様・ウエジャール様・アーサー様・上野様・佐藤様・小川様・豊田様・山田様・洪様・高橋様・菊池様・スレッシュユ様・榎原様・嶋村様・ジャクソン様・ベリーニ様・チェン様・倉本様・岩田様・藤井様・杉山様・加藤様・クオーク様
- 田中様・黒川様・村上様

☆運動会にすぐ屋様よりドアープライズにご寄付いただき感謝!

☆小・中・高等科の卒業生よりラップトップとCDプレイヤーを学園に記念品としていただき頂きました。有意義に学習に役立たせて頂きます。心より感謝申し上げます。

- ☆卒業生に左記の賞状とスカラシップが授与されました。
- 優秀賞(日本語能力試験N1合格) 鈴木丈大・福原悠太郎・八木晴香
- 特別賞(漢検5級高得点合格) 村松健太

発行(学期に一回)

グラッドストーン日本語学園 (日系ヘリテージセンター内)
電話 六〇四一五二一〇九八〇